

1952-03-11

SENDER

Vilhelm Bjerke-Petersen

RECIPIENT

Egon Östlund

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Svensk, Dansk

General comment:
Et fotografi af Vilhelm Bjerke-Petersens keramiske arbejde er vedlagt brevet.

Sender's location:
Lidköping

Sender info (seal, address, etc.):
Betegnet på brevet f.o.:Lidköping d. 11-3-52

Recipient's location:
Hultafors

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):
Den ledsagende kuvert recto:[Med ukendt håndskrift:] 225[Med Vilhelm Bjerke-Petersens håndskrift:]
Förstemaskiningeniör
Egon Östlund
Sanatoriet
Hultafors [dobbel
understreget][Sandsynligvis med Karin Östlunds håndskrift:] Besvaret av K.
3.4.52

Mentioned people:
Anna-Lisa Falck
Elsa Thoresen
Karin Östlund

Archive:
Egon Östlunds arkiv.
Universitetsbiblioteket, Lunds universitet.

TRANSCRIPTION

Lidköping d. 11-3-52

Käre vän Egon!

Tusind tak for Dit brev til jul! Lige meget hvor syg Du er, så er dine breve dog fyldt af energi, tro og opmuntring - hvor jeg beundrer Dig - store vän!! Men jeg faktisk skæms, når jeg tænker på, at Du bruger Din dyrbare energi på at skrive til mig. Jeg har flere gange, når jeg har varet her i Lidköping ringt til Dig i Borås, for at hilse på Dig, men jeg har aldrig fået svar, så endelig i dag talte jeg med Anna-Lisa i telefonen og fik at vide at Du igen er på Hultafors, og det gjorde mig trist at høre. Jeg skal nu istedetfor skrive et brev og berette lidt om os.

Jeg ved ikke om Du nogen sinde har fået at vide at jeg nu er fast knyttet til Rörstrand. Jeg skal vare her 4 måneder om året og får herfor 11000 om året, og om jeg arbejder ud over denne tid får jeg 100 kr. pr. dag. Du forstår at dette har jo givet mig en helt ny og bedre situation, hvilket jeg sandelig trængte til, jeg begyndte faktisk at føle mig udslidt af "kampen for tilværelsen". Det bedste er jo at det ikke griber [ulæseligt ord] ind i mit kunstneriske arbejde forøvrigt, da jeg jo har 8 måneder for mig selv,
[Side 2]

2

og jeg anser dette tilstrækkeligt for mit arbejde med maleriet. Hvad der også er glædeligt er at fabrikken fra en vis skepsis nu har udviklet sig til fuldkommen beundran for mit arbejde - efter at det har vist sig at det har været en meget stor [to ord understreget] publikfremgang. Jeg kan ikke producere så snapt som de sælger det. Hele min produktion som sendes til Stockholm i december blev solgt på en vecka! Og just nu har de solgt en hel kollektion i Malmö. Jeg skriver om dette fordi jeg ved at det vil glæde Dig at høre - Du som er en af de få, som altid har gået så stærkt ind for mig ved enhver anledning!

Min position er nu så stærk, at jeg har fået absolut frie hænder [tre ord understreget], at experimentere med alt [understreget] jeg ønsker ved fabriken, og jeg har derfor nu sat ind med fuld kraft med abstrakte skulpturer, relieffer o. s. fr. Jeg sender Dig her i brevet [ord overstreget] et lille foto, som naturligvis kun kan give en aning [understreget] om mit arbejde.

For nærværende har Elsa og jeg en stor udstilling i "Konsthallen" [understreget] i Örebro. Også der har vi haft glæden af et stort besøg, (men ikke så stort salg), dog har museet købt en tavle af hver af os, hvilket var opmuntrende. Kritiken har varit fin. Jeg skal sende Dig et katalog, når

jeg kommer op på lørdag til udstillingen.

I Januar hade jeg glæden af at se 3 af

[Side 3]

3

mine elever debutere i Stockholm, med en mycket vacker [to ord understreget] udstilling i rent konkret retning. Det er virkelig roligt at se resultatet af en indsats även på det pædagogiske området.

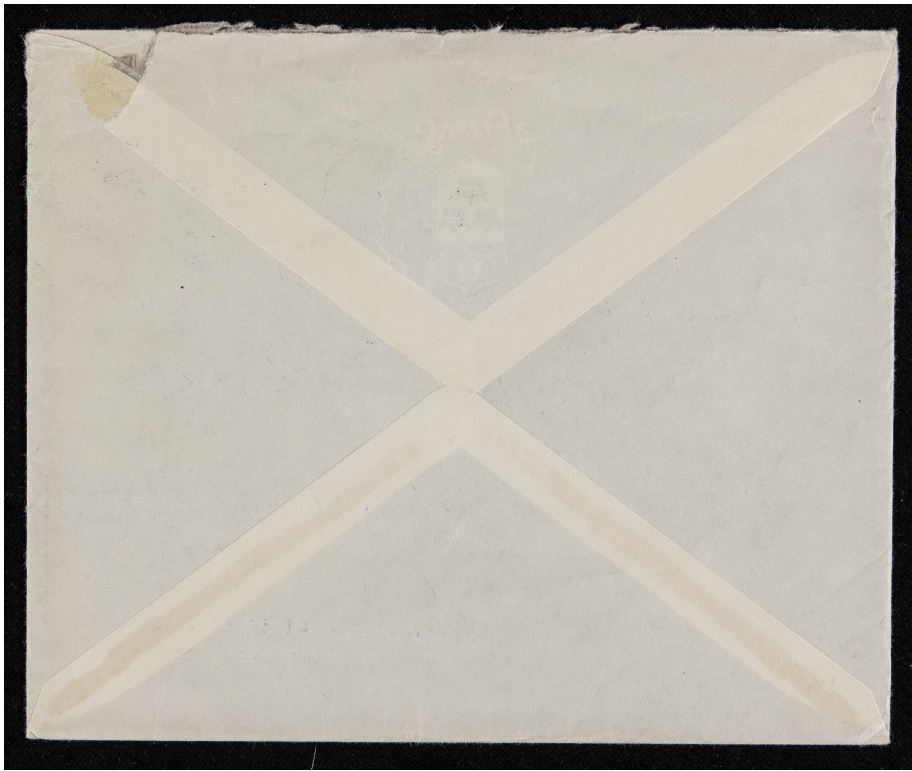
Ja dette var lidt om mig selv.

Vad vi skal gøre til sommer er endnu ikke bestemt. Men vi haber hjærtligt at vi må møde Dig Egon på bedringens vej og i vort gemensamma gamla Halmstad!

De hjærtligste hälsningar til Karin och Dig selv med önsket om god fremgang for hälsan!

Fra vännerna

Elsa och Vilhelm.



225



Förstemaskiningeniör
Egon Östlund

Sanatoriet

Hultafors

Besant and K.
3.4.52

1/3-52



mine elever debutere i Skolebladet, med en
myndigt valgt udskilling i rent konstant ret-
ning. Det er virkelig roligt at se resul-
tatet af en indsats oven på det pædag-
giske område.

Da dette var lidt om mig selv.

Vad vi skal gøre til sommer er endnu ikke
bestemt. Men vi har hyggeligt at vi må
møde Dig Egen på hedningens vej og i det
gemensomme gamle Højskole!

De hyggelige hilsninger til Karin
och Dig selv med ønsket om god
framgang for hilsen!

Från vännerna

Elsa och Villhelmer.

2

og jeg anne dette kjælskeligt for mit arbejde
med maleriet. Had der også et glædeligt
er at fabrikken fra en vis skejsis nu
har udvirket sig til fuldbrændt beundring
for mit arbejde - efter at det har vist sig
at det har været en meget stor publik-
fremskridt. Jeg kan ikke producere så
mange som de sælger det. Alle mine
produktioner som sendes til Stockholm
i december blev solgt på en udsalg!
Og just nu har de sælgt en hel kollection
i Halmö. Jeg skriver om dette fordi jeg
ved at det vil glæde dig at høre - Du
som er en af de få som altid har gået
så stærkt ind for mig med enhver anled-
ning!

Min passion er nu så stærk, at jeg har
fået absolut frie hænder, at eksperimentere
med alt jeg ønsker med jernstænger, og jeg
har derfor nu sat ind med fuld kraft
med absolutte skulpturer, relieffer o. s. fr.
Jeg sender dig her i brevet et lille foto,
som naturligvis kun kan give en an-
gelse
om mit arbejde.

For nærværende har Elsa og jeg en stor ud-
stilling i "Konsthallen" i Örebro. Og på den har
vi haft glæden af et stort besøg, (men ikke
så stort salg), dog har museet købt en
tabel af biler af os, hvilket var opmuntrende.
Kritikken har været fin. Jeg skal sende dig
et katalog, når jeg kommer op på lørdag
til udstillingen.

Jeg tænkte havde jeg glæden af at se 3 af

Lidköping d. 11-3-52

Kære vän Egon!

Tusind tak for Dit brev til
mig! Lige meget hvor syg Du er,
så er dine breve dog fyldt af energi,
tro og opmuntring - hvor og beminder
Dig - store vän!! Men og faktisk
skæms, når jeg tænker på, at Du bruger
Din dyrbare energi på at skrive til mig.
Jeg har flere gange, når jeg har været her
i Lidköping ringet til Dig i Borås, for at
høre på Dig, men jeg har aldrig fået svar,
så endelig i dag talte jeg med Anna-Lisa
i telefonen og fik at vide at Du igen er på
Hultufors, og det gjorde mig trist at høre.
Jeg skal nu iskeletfor skrive et brev og
beskæfte lidt om os.
Jeg ved ikke om Du nogen sinde har fået
at vide at jeg nu er fast bosat til
Rörstrand. Jeg skal være her 8 måneder
om året og får derfor 11000 om året, og
om jeg arbejder ud over denne tid får
jeg 100 kr. pr. dag. Du forstår at dette
har jo givet mig en helt ny og bedre
situation, hvilket jeg sandelig trængte
til, jeg begyndte faktisk at føle mig ud-
slidt af "kampen for Hirsens". Det
bedste er jo at det ikke griber nærmest
ind i mit kunstneriske arbejde forøvrigt,
da jeg jo har 8 måneder for mig selv,